



**MOTOFERĂSTRĂU RURIS 367, 492, 512**

**МОТОРЕЗАЧКА РУРИС 367,  
492, 512**

**Manual de utilizare**

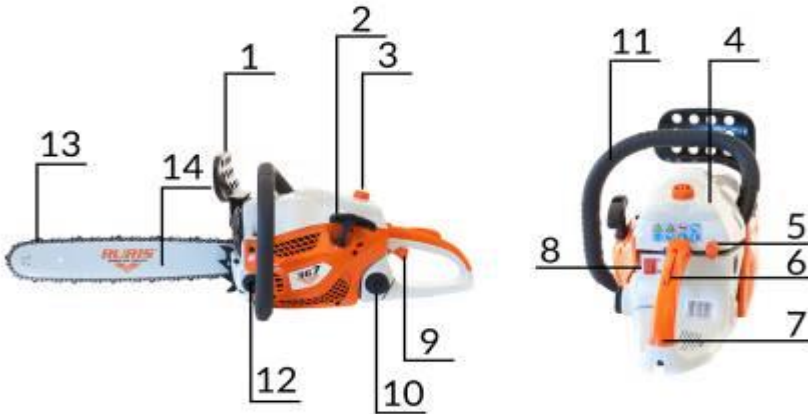


## Съдържание

<b>Общ преглед на моторезачка RURIS</b>	<b>3</b>
<b>Предупредителни етикети за моторезачката</b>	<b>4</b>
<b>Символи</b>	<b>5</b>
<b>Експлоатация и безопасност</b>	<b>6</b>
<b>Отскок(обратен удар)</b>	<b>8</b>
<b>Карбуратор и маслена манипулация</b>	<b>9</b>
<b>Пускане в експлоатация</b>	<b>11</b>
<b>Проверете зареждането с маслото за смазване на веригата</b>	<b>22</b>
<b>Регулиране на карбуратора</b>	<b>22</b>
<b>Поддръжка</b>	<b>27</b>
<b>Заточване на веригата</b>	<b>31</b>
<b>Симптоматични проблеми при стартиране</b>	<b>33</b>
<b>Характеристики</b>	<b>36</b>
<b>Опаковане</b>	<b>37</b>
<b>Съхранение</b>	<b>37</b>
<b>Декларация за съответствие</b>	<b>38</b>

**ВНИМАНИЕ !**

Преди да използвате моторезачка RURIS, моля, прочетете внимателно това Ръководство, за да разберете правилното използване на вашия продукт.  
Дръжте това ръководство на ръка.



Общо представяне на моторезачка **RURIS**

1. преден предпазител – ръкохватка(дръжка) действа върху спирачката на веригата;
2. Клапа на капака на въздушния филтър
3. стартер
4. Корпус на въздушния филтър
5. ударен лост
6. Бутон за заключване на акселератора
7. Дясна дръжка
8. прекъсвач
9. Лост на газта
10. нефтен резервоар
11. лявата дръжка
12. резервоар за гориво
13. верига
14. направляваща релса

### Предупредителни етикети за моторезачка



Прочетете ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт.



Носете предпазни средства за главата, очите и ушите.



Използвайте моторезачка с две ръце



Внимание! Отскачането е опасно!



Внимание! Внимание!

#### **ВАЖНО:**

Ако предупредителните печати се разпаднат или се замърсяват и не се четат, трябва да се свържете с дилъра, откъдето сте закупили продукта, за да предоставите нови печати и да запечатате нови в необходимите места.

Никога не променяйте продукта. Няма да гарантираме, ако използвате модифицирания продукт или ако не спазвате правилната употреба, описана в ръководството.



## СИМВОЛИ

За безопасна експлоатация и поддръжка, символите са показани на продукта. Съгласно тези указания, моля, спазвайте значението на тези етикети..

- a) Отвор за зареждане на резервоара за горивна смес  
позиция: капачка на резервоара за гориво.
- b) Отворът за зареждане на резервоара за верижно масло  
позиция: капачка на резервоара за масло.
- c) Положението "O" на превключвателя - двигателя е изключен  
позиция: отляво зад моторезачката..
- d) Положение "1" на превключвателя - двигателя е пуснат  
позиция: отляво зад моторезачката.
- e) Стартиране на двигателя: ако издърпате стартерното въже навън, активирате режима на стартиране на моторезачката  
позиция: от лявата страна на моторезачката
- f) Винтът под знака "H" е винт за регулиране на висока скорост.  
позиция: от лявата страна на моторезачката
- g) Винтът под знака "T" е винт за регулиране на оборотите на празен ход.  
позиция: от лявата страна на моторезачката
- h) Винтът под означението "L" е винтът за регулиране на дебита на горивото.  
позиция: от лявата страна на моторезачката
- i) Лостът на шок  
отваря(оптимизира)всмукателния отвор за въздух в цилиндъра, като функцията се използва при стартиране, когато двигателят е студен.  
позиция: отдясно зад моторезачката.
- j) Спирачка на веригата, използвана за внезапно аварийно спиране в аварийни ситуации или блокиране на веригата при появата на феномена на отскок  
позиция: над моторезачката



## Експлоатация и сигурност

1. Никога не използвайте моторезачка с верижен трион, когато сте уморени, под влияние на лекарства, които могат да ви причинят сънливост или ако сте под влиянието на алкохол или медикаменти.
2. Носете защитни обувки, тесни дрехи по тялото и защита на очите, ушите и главата.
3. Бъдете внимателни, когато боравите с моторното гориво. Избършете изтеклото гориво преди стартиране на двигателя..
4. Отстранете всички източници на искри или пламъци (пушене, открити пожари или работа, която може да предизвика искри) в местата, където горивото се смесва, излива или съхранява. Не пушете при работа с горивото или докато използвате моторезачката с верижния трион.
5. Не позволявайте на други хора да се доближават до моторезачката при стартиране на двигателя или при рязане на дървен материал. Дръжте животните далеч от работната зона. Децата, другите хора и животните трябва да са на разстояние най-малко 3 метра, когато пускате или използвате моторезачка с верижния трион
6. Никога не започвайте рязането, докато нямате свободно работно място, защитни обувки и планиран маршрут за отстъпление, когато капакът е изпуснат (в случай, че падне).
7. Пазете тялото си от вашата моторезачка, когато двигателят работи.
8. Преди да включите двигателя, уверете се, че той не влиза в контакт с чуждо тяло.
9. Винаги придвижвайте моторезачката със спряния двигател, водещата релса на верижния трион с монтираната защита и изпускателния ауспух на разстояние далеч от вас..
10. Винаги проверявайте дали моторезачката преди всяка употреба, дали има или няма компоненти нефиксирани. Никога не използвайте верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или не е напълно монтиран и закрепен. Уверете се, че веригата на триона не се движи, когато командата за газта е освободена.
11. Винаги проверявайте дали моторезачката преди всяка употреба дали има компоненти нефиксирани. Никога не използвайте верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или не е напълно монтиран и

закрепен. Уверете се, че веригата на триона не се движи, когато командата за газта е освободена.

12. Всички експлоатационни работи на машината, различни от посочените в ръководството за експлоатация, трябва да се извършват от компетентен сервизен персонал на верижни триони (напр. Ако се използват неправилни инструменти за сваляне на маховика или за закрепване на маховика за демонтиране на съединителя, тъй като може да възникне структурно увреждане на маховика, което може да доведе до счупване).
13. Спрете двигателя, преди да спуснете моторезачката.
14. При рязане на големи клони(под напрежение, налягане) внимавайте да не дръпнете(да не рикошира), за да не ви ударят, когато се освободи напрежението на дървесните влакна..
15. Дръжте дръжките сухи, чисти и без масло или горивна смес.
16. Работете с моторезачката само в добре проветриви помещения. Не стартирайте и не използвайте двигателя в помещения или в затворени сгради. Отработилите газове съдържат въглероден окис, който е опасен и животозастрашаващ.
17. Не използвайте режещия диск при сечене на дърво, освен ако не сте специално обучени да го направите.
18. Пазете се при отскок. Възстановяването(отскок) е движението нагоре на водещата релса, което се получава, когато верижният трион на моторезачката, в края на водещата релса влезе в контакт с обект. Възстановяването може да доведе до опасна загуба на контрол над моторезачката.
19. При транспортиране на моторезачката се уверете, че имате подходяща обвивка за водещата релса.
20. Тази моторезачка е оборудвана с изпускателна тръба с интегриран искрогасител.. Проверявайте периодично спирачката, за да я запазите във функционална форма.
21. Използвайте оригиналната верига RURIS и другите аксесоари, посочени от производителя RURIS.
22. Използвайте масло двигателя - 2 тактов, за да не застрашите функционалността на моторезачката. мерки за безопасност за потребителите на верижни триони.



## **ВНИМАНИЕ !**

Отскок може да възникне, когато върхът на направляващата релса влезе в контакт с предмет или когато дървото затваря и захваща веригата на моторезачката за рязане. Контактът в горната част може да предизвика светкавична реакция, объркване назад, което захваща водещата релса нагоре и обратно към оператора. Ако веригата на моторезачката е хваната за да удължи върха на водещата релса, тя може да се притисне обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над моторезачката и може да доведе до сериозни инциденти.

Не разчитайте единствено на устройствата за безопасност, предоставени във вашата моторезачка. В качеството на потребител на моторезачка с верижния трион трябва да предприемете няколко стъпки, за да избегнете злополуки или наранявания по време на употреба.

- 1) Чрез основни познания за коригиране можете да намалите или елиминирате елемента на изненадата
- 2) Дръжте моторезачката с двете си ръце с дясната си ръка на задната дръжка и лявата ръка на предната дръжка, когато двигателят работи. Дръжте здраво с пръсти дръжката на моторезачката с верига. Здравия(фиксиран) контакт ще ви помогне да намалите възвращаемостта(отката) и да запазите контрола на моторезачката.
- 3) Уверете се, че областта, в която изрязвате, е свободна от препятствия. Не оставяйте главата на водещата релса да влезе в контакт с дървени трупи, клони или други препятствия, които биха могли да бъдат захванати при използването на верижния трион.
- 4) Режете при високи обороти на двигателя.
- 5) Не режете над нивото на гръдния кош.
- 6) Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на верижния трион.
- 7) Използвайте само релсите и веригите за смяна, определени от производителя RURIS.





## Манипулиране с карбуратора и маслото

### ВНИМАНИЕ !

1. Бензинът е запалим. Избягвайте искри или пламъци в близост до горивото. Изключете двигателя и го охладете, преди да го зареждате отново. Изберете терен без растителност за зареждане(захранване) и се преместете поне на 3 метра от точката на подаване, преди да стартирате двигателя.

2. Двигателите RURIS се смазват със специално масло, произведено за двутактови бензинови двигатели изстудени чрез въздух. Ако по време на гаранционния период не използвате масло от клас **RURIS 2TT или еквивалентно – клас API TC**, в гаранционния период, рискувате да загубите гаранцията.

### 3.Препоръчително съотношение на смесване:

**1 литър бензин + 25 мл двутактово масло RURIS**

3. Емисиите на отработили газове се контролират от основните параметри и компоненти на двигателя (например: карбуратор, координация на запалването, изпускателна тръба(ауспух)

4. Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин

5. Уверете се, че използвате бензин с минимален с октанна цифра минимум 90.

6. Безоловен бензин се препоръчва за намаляване на замърсяването на въздуха с цел опазване на околната среда.

7. Лошото качество на бензина или маслата може да повреди уплътнителните пръстени, бензиновите смукателни тръби, буталото, сегментите, цилиндъра или резервоара за гориво на двигателя

Препоръчителна скорост на смесване					
Схема за смесване					
Литри бензин	1	2	3	4	5
Мl двигателно масло за два удара	25	50	75	100	125



## Как да сместите горивото

- Измерете точно количеството бензин, а за маслото, препоръчваме да използвате градуирана спринцовка.
- Поставете част от бензина в чист резервоар за гориво.
- Налейте цялото масло и разбъркайте добре.
- Налейте останалия бензин и го разбъркайте отново най-малко за една минута.

Поставете ясен етикет на външната страна на вместилището, за да избегнете объркване с други вместилища

## Смесването на горивото

### **ВНИМАНИЕ !**

- Преди да стартирате двигателя, отдалечете се поне 3 метра от точката на захранване.
- Изключете двигателя преди зареждането с гориво на устройството.
- ГОРИВО БЕЗ МАСЛО (сурово гориво) - ще провокира сериозни увреждания на вътрешните части на двигателя много бързо поради липса на смазване.
- ГАЗОЛИН - може да повреди пластмасите и / или пластмасовите части и да наруши смазването на двигателя.
- Смесените горива, които са останали неизползвани в продължение на един месец или повече, могат да повредят карбуратора и по този начин двигателят няма да работи правилно.
- 

## Смазване на веригите

Използвайте масло **RURIS M-Power** за смазване на веригата или еквивалентно, клас API L150.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Не използвайте употребени или ремонтирани масла, които могат да причинят повреда на маслената помпа.

## Поставяне в действие

### Стъпка 1

Демонтирайте капака за защита на верижните колела като на fig.1.



фиг.1

### Стъпка2

В кутията на моторезачката се намира веригата, водеща релса и кутия с инструменти, както и в (фиг.2.)



Фиг.2

Поставете моторезачката на работна маса и отблокирайте чрез издърпване на спирачката на веригата, като е показано (фиг.3)

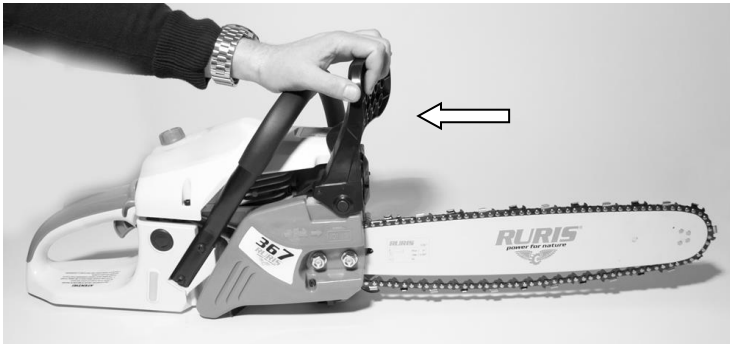


Fig.3

Завъртете, както е показано на фиг. 4, в края на болта за опъване на веригата, разположен на капака на верижното колело



Fig.4

**ВНИМАНИЕ !**

Тази операция Ви помага лесно да монтирате капака на верижното колело на шината върху водача на релсата по време на монтажа.

Монтирайте направляващата релса и веригата върху верижното колело на моторезачката

1. Поставете веригата върху верижното колело съгласно фиг. 5.



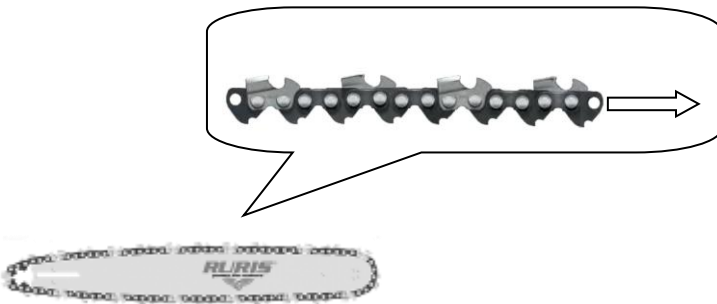
Фиг. 5

2. Поставете водещата релса и монтирайте верига съгласно фиг. 6.



Фиг.6

**АТЕНѢИЕ.** Монтирането на веригата трябва да кореспондира с фиг. 7.



Фиг.7

### Стъпка 3

Монтирайте капачката на веригата върху водещата релса през двата застопоряващи щифта. Виж фиг. 9

**ВНИМАНИЕ!** Розетката, действаща върху верижната спирачка да влезе правилно в лоста за задвижване, а болтът обтягащ веригата да се закрепва (да влезе) в отвора на острието.



Фиг. 8

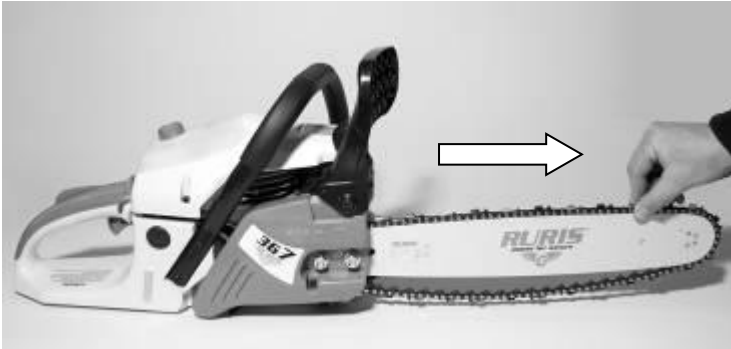
Затегнете винта с ръка, докато стигнете до корпуса Виж фиг. 9



Фиг. 9

### Стъпка 4

Поставете моторезачката в хоризонтално положение. Преместете линейната веригата по протежение на релсата от единия край към другия в смисъл, за да се уверите, че веригата е перфектно позиционирана на водещата релса. Виж фиг.10.



Фиг.10

#### Стъпка 5

Прострирайте веригата с помощта на опъващия винт в посоката, посочена във фиг. 11.



Фиг. 11

При всяко пълно завъртане на опъващия винт, преместете веригата на право, за да се уверите, че веригата е върху релсовия водач. Продължете да въртите в посоката, показана на предходната фигура, до напрежението на веригата на водещата релса.

Проверка на правилното опъване на веригата се извършва чрез издърпване нагоре на веригата. Той трябва да се съпротивлява

на устойчивостта, а верижните шипове трябва да са излезли на около 1-2 мм над водещата релса. Вижте фиг. 12



Фиг. 12

**ВНИМАНИЕ !** В случаите, в които шиповете не излизат от водещата шина(релса), веригата е прекалено стегната. В случаи, в които веригата не устои стабилно и излезе много лесно над водещата релса, веригата не е достатъчно опъната.

**ВНИМАНИЕ !** По-силното опъване на веригата води до преждевременно износване на водещата релса, поради високото триене между релсата и веригата. Ако веригата е твърде слаба, съществува опасност от нараняване на потребителя поради факта, че той скача от водещата релса при използване на моторезачката

#### **Стъпка 6**

Затегнете здраво гайките на верижната капачка с предоставения ключ, докато ключа не устои на затягането

**ВНИМАНИЕ !** Затягането се прави с около 15-20 daN. Твърде силното затягане води до издърпване на болтовете от картера на двигателя и до повреда на фиксиращите винтове.



### Стъпка 7

Поставете моторезачката на работна маса, развийте капачката на резервоара за гориво и излейте горивната смес карбуратора. Информация за обема на резервоара за гориво може да намерите в таблицата "ХАРАКТЕРИСТИКИ"/"



Фиг. 13

**ВНИМАНИЕ !** Горивната смес (фигура 13) е направена в съд, където бензина се смесва с масло: 25 ml 2ТТ масло с 1 литър бензин без Рb.. Хомогенизирането е комплектовано тогава, когато сместта има еднакъв цвят. Вижте детайли при раздел "Манипулиране на горивото и на маслото"

### Стъпка 8

Напълнете резервоара за смазочно масло на веригата с RURIS M-Power. Виж фиг. 14.



Fig. 14



информации относно обема на резервоара за масло за смазване на веригата може да намерите в таблица "ХАРАКТЕРИСТИКИ"

Масло! RURIS M-Power защитава маслената помпа и масления филтър по време на работа.

### Стъпка 9

Поставете моторезачката в стартово положение и превключете ключа в положение 1. Виж фиг. 15

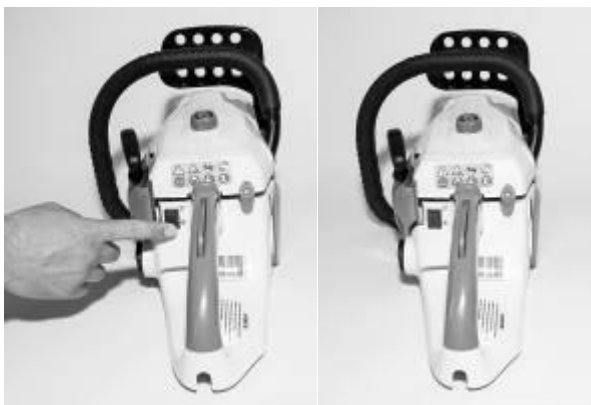


Fig.15

### Стъпка 10

Acționați levierul soc și astfel clapeta soc se va închide. Виж фиг. 16



Фиг. 16

### Стъпка 11

Стартирането на моторезачката се извършва в съответствие със сигурността и безопасността на труда.

Поставете моторезачката на твърда равна повърхност.

Въведете десния си крак в основата на моторезачката. Виж фиг. 17 (Позицията от фигурата е за използващи лявата ръка. Тези, които използват дясната ръка, ще се позиционират от другата страна на моторезачката).



Fig. 17

С лявата си ръка хванете добре дръжката на за манипулиране на моторезачката.

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че веригата не влиза в контакт с чужди тела или други предмети при стартиране.

С дясната си ръка дръпнете леко, докато почувствате съпротивлението и изправете стартерното въже, след това с едно движение издърпайте енергично и непрекъснато. Не изпускайте дръжката, но я поставете в първоначалното си положение. Повторете операцията на стартера на моторезачка RURIS, докато чуете първия сигнал за старт. На този етап спрете да шофирате. По това време спрете стартера. Натиснете шока към позицията 0. Виж фиг. 18.



Фиг.18



Повторете действието на стартера по същия начин, докато мотоциклетът започне да се ускорява чрез завъртане на веригата. След няколко секунди задействайте лоста за кратко ускорение, за да стабилизирате скоростта на празен ход. (фиг. 19)



Фиг. 19

### **ВНИМАНИЕ!**

Винаги проверявайте преди да стартирате моторезачката, дали спирачката на веригата е отключена, като я издърпате към потребителя, в противен случай рискувате сериозни щети на моторезачката. Виж фиг. 20.



Fig. 20

## Стъпка 12

Освободете дроселната клапа( ускорение) за да позволи на двигателя да достигне на празен ход.Натиснете превключвателя в положение 0, за да спрете моторезачката. Виж фиг.21.

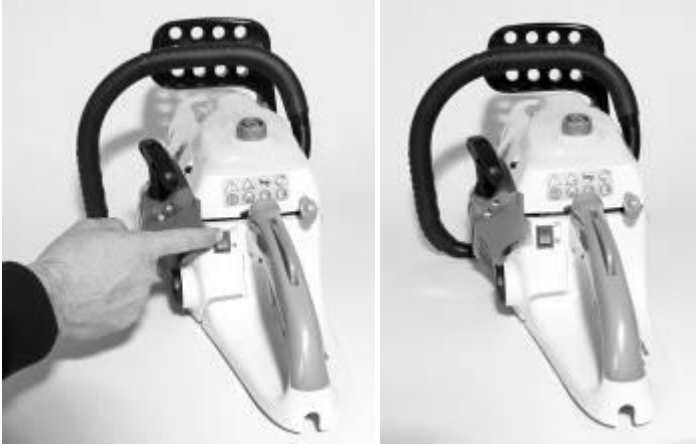


Fig.21

Когато дзвигателят е топъл,не се задейства лостът на удар(шок).

Акcesoар – захватка за подкрепа

На моторезачката на RURIS може да се монтира една захватка(като нокът) за поддръжка при фиксиране на моторезачката върху дървена маса в момента на нарязване.

## Разработка

Завъртането на двигателят се прави без шина(релса), верига и капак за защита на верижното колело, докато се изконсумират 2-3 пълнежа на резервоара за гориво в режим на празен ход, но в рамките на 15 минути той се ускорява до максимум 10-15 секунди, за да елиминира неизгорялото масло, акумулирано в изпускателната тръба.

По време на разработката(теста), свещта трябва да се почисти между горивните пълнения, тъй като се натоварва с каламини в резултат на изгаряне. В противен случай моторът не може да тръгне.

**ВНИМАНИЕ !** Не стартирайте двигателя, докато държите моторезачката с една ръка. Веригата може да докосне тялото ви. Това е много опасно.

### Проверете захранването с масло за смазване на веригата

След като стартирате двигателя,задействайте двигателя със средна скорост и проверете дали маслото на веригата е разпръснато, както е показано на фиг. 22.

1).Верижно масло

Дебитът на маслото може да се промени чрез завъртане на винта на помпата в положение "+" или "-". Този винт се намира в долната част на съединителя. Завъртането се извършва само частично наляво-надясно, без завинтване!

Регулирайте според вашите работни условия.

Масленият резервоар трябва да остане почти празен, когато горивото свърши, при условията при които сте направили пълненето на двата резервоара. Уверете се, че пълните отново резервоара за масло винаги когато зареждате с гориво моторезачката.

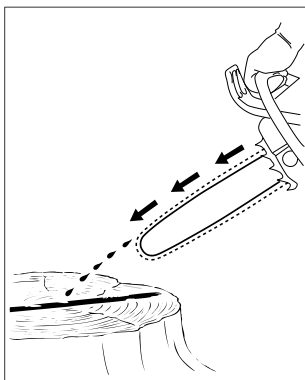


Fig.22

Регулиране на карбуратора

Карбураторът на вашия агрегат е фабрично настроен, но може да се наложи да се извърши фина настройка поради промени в работните условия. Настройките на карбуратора се извършват само от сервизен персонал на RURIS от упълномощен персонал, в противен случай това ще доведе до загуба на гаранция. Корекции на настройките на карбуратора от

неупълномощени лица могат да причинят големи повреди на двигателя.

### Спирачка на вмеригата

Тази моторезачка е оборудвана с механична спирачка за спиране на въртенето на веригите, едновременно с отскока, възникващ по време на операцията на рязане.

Спирачката се задейства автоматично от инерционна сила, действаща върху тежестта от вътрешността на предните защити (предпазители). Тази спирачка може да се задейства и ръчно с предния предпазител натиснат към водещата релса. За да освободите спирачката, издърпайте нагоре предния капак към предната дръжка, докато чуete "щракване". виж (Фиг. 24)

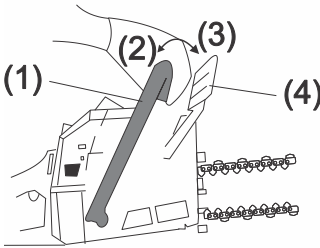


Fig. 23

1. Предна дръжка
2. Спирачна позиция
3. Работна позиция
4. Предна броня

Ако спирачката не е ефективна, поискайте на нашия дилър проверка и ремонта ѝ. Двигателят, ако се поддържа при високи обороти със свързана спирачка, загрява съединителя, причинявайки повреда.

Когато спирачката се задейства по време на маневра, незабавно извадете пръста си от лоста за газта и изключете двигателя.

### Шофиране с моторезачката

**ВНИМАНИЕ !** Преди да започнете работа, прочетете глава "За безопасна работа". Препоръчва се първо да се практикуват трупи, които не създават проблеми. Това ви помага да свикнете с вашата моторезачка

Винаги следвайте правилата за безопасност. Моторезачката трябва да се използва за рязане на дърво. Забранено е да се режат други видове материали. Вибрациите и изхвърлянията варират в различни материали и не отговарят на правилата за безопасност. Не използвайте моторезачката като лост за повдигане, преместване или разделяне на предмети. Не я

блокирайте върху обекти, които стоят на крака. Забранено е окачването на инструменти или други приложения в електрическия контакт.

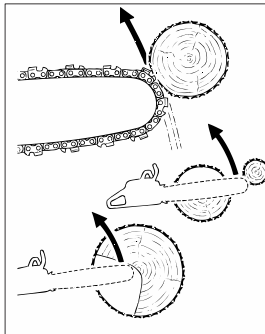
Не е необходимо да форсирате моторезачката в рязането.

Просто натискайте леко, докато стартирате двигателя при пълна скорост.

Когато веригата е хваната в среза, не се опитвайте да я извадите насила, а използвайте клин или лост, за да освободите пътя.

Пазете се от отскок (Фиг.24 А)

1. Моторезачката е снабдена с верижна спирачка, която ще я спре в случай на връщане назад, ако е правилно експлоатирана. Трябва да се провери функционирането на спирачката на веригата преди всяка употреба, тестване на моторезачката с пълна скорост в продължение на 1-2 секунди и бутане на предните защити напред. Веригата трябва да спре веднага, след като двигателят бъде задвижен в най-голяма степен(с пълна скорост). В случаите, когато веригата спира тежко след по-голямо натоварване или не спира, спрете използването на моторезачката и заменете спирачната лента и барабана на съединителя или идете при сервизен техник на RURIS за да отстраните проблема.



Фиг.23 А

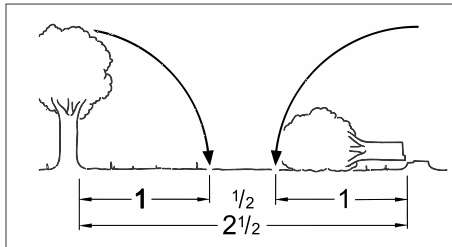
2. Изключително важно е верижната спирачка да се проверява за правилна работа преди всяка употреба и веригата да е заточена за да запази отвърщането(отскока) на ниво безопасност..



3. Премахването на предпазните устройства, неправилната поддръжка или неправилната подмяна на релсата или веригата могат да увеличат риска от сериозно нараняване, дължащо се на отскок.

### Рязане на едно дърво (Фиг.23 В)

1. Определете посоката на падане, като вземете предвид посоката и скоростта на вятъра, наклона на дървото, положението на тежките клони, позицията след падането и други фактори.
2. Докато почиствате района около дървото, създайте добра опора и път за изтегляне. Направете една трета стъпка от страната на падането..
3. Изрежете от противоположната страна израстъци(нащърбеност) и на ниво малко по-високо от основата на израстъците.



Фиг.23 В

**ВНИМАНИЕ !** Когато ударите дърво, не забравяйте да предупредите всички около себе си за опасност.

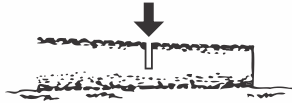
#### **ВНИМАНИЕ !**

- Винаги си осигурявайте опора. Не се настанявайте върху дънера.
- Бъдете бдителни при търкалянето на отрязания дънер, когато работите под наклон.

Преди да започнете да работите, проверете посоката на огъващата сила на дървения труп(дънера), която следва да бъде изрязана. Винаги завършете рязането от противоположната страна на посоката на огъване, за да предотвратите захващане на водещата релса в рязането.

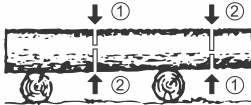
Един труп(дънер) поставен на земята (Фиг. 24)

Завъртете до средата на разстоянието, после претърколете дънера и режете от другата страна.



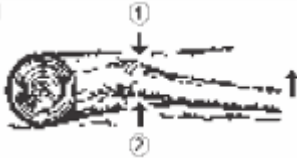
Фиг. 24

Един труп(дънер), разположен над земята (Фигура 25). в зона 1) нарежете нагоре една трета от долу чрез нарязване с моторезачката като режете отгоре-надолу. В зона 2) режете отгоре-надолу една трета и завършете, като отрежете с моторезачката отдолу нагоре.



Фиг. 25

Рязане на клона на счупено дърво (фиг.26). Първо, проверете от коя страна е огънатия клон, след това направете началното рязане от огънатата страна и завършете срязането с мотолезачката от другата страна



Фиг. 26

**ВНИМАНИЕ!**

Бъдете внимателни при отскока, който прави клонът след рязането. Почистване на клоните на едно стоящо дърво (Фигура 27) Изрязвайте отдолу нагоре и завършете отгоре..



Фиг. 27

### **ВНИМАНИЕ !**

- Не използвайте нестабилна опора или стълба.
- Не се колебайте.
- Не режете над нивото на гръдния кош.
- Винаги използвайте двете си ръце, за да задържите моторезачката.
- Не режете един клон, който е над вас самият.
- 

### **Поддръжка**

Преди почистване, проверка или ремонт на вашата моторезачка се уверете се, че двигателят е спиращ и е студен. Изключете свещта, за да предотвратите случайно стартиране

#### **Поддръжка след всяко ползване**

##### **1. Въздушен филтър**

Отстранете външния капак от двете пружинни скоби. Развъртете винта, който задържа въздушния филтър.

Развъртете винта-пеперуда и отстранете корпуса на въздушния филтър.

Извадете въздушния филтър и отстранете свободните дървени стърготини.

Когато филтърът е запушен с прах, го разделете на половинки и го разклатете или го измийте с топла вода и сапун, след което го изсушете добре, преди да го поставите отново. (Fig. 28)



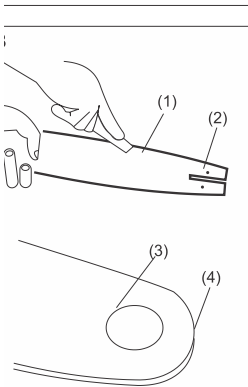
Fig.28

При обслужване на въздушния филтър затворете отвора на вентилационната система, за да предотвратите навлизането на прах или чужди тела в смукателната система на цилиндъра.(Fig. 28)



#### 2. Отвор за смазване на маслената верига

Отстранете водещата релса и проверете дали входът за маслото не е запушен. (Fig. 29)



#### 3. Направляваща релса

Когато водачът е свален, отстранете дървесината от жлеба(канала) на релсата и оттичането на маслото (маслена рампа). (ФИГУРА 29)

Смажете края на зъбното колело от захранващия отвор до горната част на релсата (Fig. 29)

Fig.29

- (1) Канал на водещата шина(релса)
- (2) Маслена рампа
- (3) Отвора за смазване на пиньона
- (4) Водещ канал на **пиньона**

#### 4. Повърхностни проверки

Уверете се, че няма изтичане на гориво и отслабени части или щети на основните части, особено дръжките имонтирането на водещата релса. Ако има открити дефекти, не забравяйте да ги поправите преди да започнете работата.

## Поддръжка на цилиндъра

### 1. Крилцата на цилиндъра

Натрупването на прах между перките на цилиндъра ще доведе до прегряване на двигателя. Периодично проверявайте и почиствайте перките на цилиндъра и въздушния филтър след отстраняване на горния капак пластмасов цилиндър. Когато монтирате капачката на цилиндъра, уверете се, че комутативните кабели превключване и О-образни уплътнения са поставени правилно. (Fig. 30)

**ВНИМАНИЕ!** Запушете отвора за вентилиране

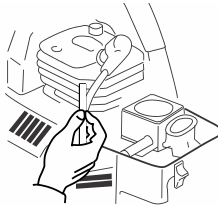


Fig. 30

2. Въздушният филтър се проверява оптично на всеки 30 часа работа. В случай, че е запушен, се измива с топла вода и сапун и се оставя да изсъхне естествено. Не го мийте с бензин и не го издухвайте с компресора. Ако е перфориран, сменете го, тъй като има опасност частиците от прах и стърготини да надраскат цилиндъра и буталото.

Ако е много износен или омаслен с масло, сменете го.

### 3. Филтър на карбуратора

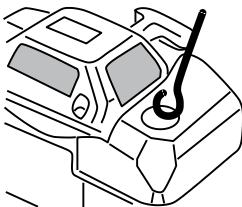


Fig.31

С помощта на кука премахнете филтъра от отвора. (Fig.31)

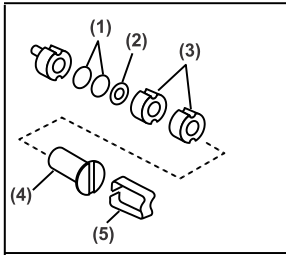


Fig.32

Демонтирайте филтъра, измийте го с бензин или го заменете с нов, ако е необходимо. (Fig.32)

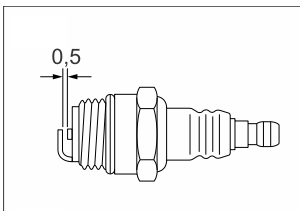
1. Сито
2. Скоба
3. Филтър
4. Букса
5. Спирач

След като извадите филтъра, използвайте клещи, за да държите края на смукателната тръба.

Когато монтирате филтъра, внимавайте да не го позволите проникване на филтърни влакна или прах в смукателната тръба

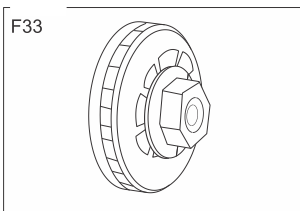
#### 4.Резервоар за масло

С кука вземете масления филтър през отвора и го почистете с бензин. Когато поставите филтъра обратно в резервоара, внимавайте да влезете в десния ъгъл. Също така премахнете замърсяванията от резервоара.



#### 5 Свещ(Fig. 33)

Почиствайте електродите с телена четка и регулирайте разстоянието до 0,5 мм според нуждите



#### 6. Пиньон (Fig. 33)

Уверете се, че няма пукнатини или прекомерно износване, които влизат в контакт с веригата. Ако износването е очевидно, заместете го с нов. Никога не поставяйте нова верига върху износено зъбно колело.

Fig. 33



#### 7. Спирачна запушалка(искрова запушалка)

Извадете корпуса на предния ауспук и проверете искровата запушалка която е в оборудването на мотофрезата. Почистете въглеродните отлагания. Сменете го, ако е повреден.

#### 8. Амортизори

Заменете ги в случай, че забележите пукнатини от каучуковата страна или напукване на амортизиращите пружини.

### **Време за почивка**

Времето за почивка трябва да бъде около 10 минути между пълненето на горивото.

### **Заточване на веригата**

Много е важно за гладката и безопасна работа винаги да държите острият зъби на веригата. Зъбите трябва да се подострят, когато стърготините станат като прах. Линията на изрязване не е права, ако веригата не е остра равномерно.

Ако веригата не се заточва периодично, това увеличава разхода на гориво и износването на водача.

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че използвате ръкавици при работа с веригата.

#### ▪ Преди заточване

- Уверете се, че веригата е добре държана. Уверете се, че двигателят е изключен.

- Излзвайте кръгла пила с размери, които се покриват с вашата верига

Tip de lanț: 0,325 RS 1.5 - pilă 4,8 mm

Tip de lanț: 3/8,1.3 PM - pilă 4,0 mm

Tip de lanț: 3/8,1.5 RS - pilă 5,2 mm

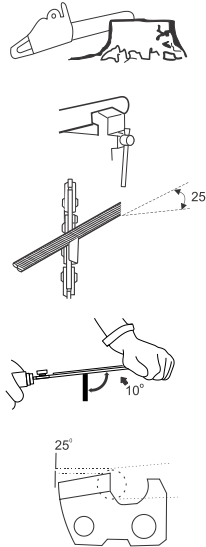
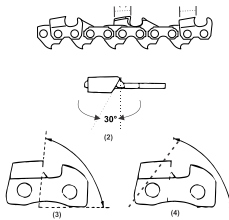


Fig.34

Поставете пилата върху верижните зъби и бутнете право напред. Задръжте триона в показаното положение. (Фигура 34)



Уверете се, че всеки зъб има същата дължина и ъгли на рязане, както е показано. (Фигура 35)

1. Дължината на зъбите
2. Ъгъл на подаване
3. Ъгъл на рязане
4. По-висок ъгъл на рязане

Fig. 35

## Поддържане на веригата и направляващата релса

### 1. Направляваща шина

От време на време объръщайте релсата, за да предотвратите частично износване. Водещата релса винаги трябва да е симетрична. Проверявайте дали водещата релса не е износена. Нанесете линейка върху релсата навън, и ако забележите разстояние между релсата и линейката, то тогава е износена.





Симптоматични проблеми на спирането

Симптоматика	Кауза	Помощ(решение)
<p>Не тръгва когато е студено</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Моторизочската няма карбуратор</li>   <li>Превключвателят не е включен в позиция 1</li>   <li>Въздушният филтър е запушен или пълен с дървени стърготини</li>   <li>- Свещта е запушена и има маслени отлагания</li>   <li>- Карбуратора е задръстен с нечистотии</li>   <li>- Липсва искра на свещта</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Заредете моторезачката с карбуратор</li>   <li>Превключете превключвателя в позиция 1</li>   <li>Почиствайте въздушния филтър със сапунена вода и го накиснете</li>   <li>- Свещите се почистват с четка или се сменят</li>   <li>- Идете на оторизиран сервиз на RURIS</li>   <li>Идете на оторизиран сервиз на RURIS</li> </ul>



Голяма консумация на гориво	Въздушният филтър е запушен или пълен с дървени стърготини	Почиствайте въздушния филтър със сапунена вода и го накиснете
Веригата реже дървото наклонено	Заостряне на зъбите слабо или неравномерно на всеки зъб	- Пренаточете зъбите, действайки задължително равномерно с пила всеки зъб
Прекъсване на верижните връзки	Напреднало износване на веригата. На водещата релса има метални стърготини	Сменете водещата релса
Бръмки(елементи) от веригата сини	Липса на смазване на веригата	Проверете системата за смазване на маслото на моторезачката и сменете веригата
Направляваща релса с точкови деформации	- Веригата не е заточена правилно и ползвателят ѝ упражнява налягане върху моторезачката при натоварване	- Заменете шината и веригата
Двигателят не се върти	- Бензиновият филтър е запушен(задръстен) с примеси	- Сменете филтъра за бензин и проверката на захранването

Лентата(веригата) не се върти, за да ускори двигателя	- Задната спирачка на веригата е блокирана	- Деблокирайте спирачката и веригата
Двигателят изхвърля дебел пушек	- Има прекалено много масло в сместа	- Изпразнете резервоара и го разбъркайте отново съгласно ръководството за потребителя
Веригата няма смазване	<p>В резервоара няма масло за смазване на веригата</p> <p>- Масленият филтър е запушен</p> <p>- Маслената помпа дефектира</p>	<p>Заредете резервоара за смазочно масло на веригата</p> <p>Сменете масления филтър</p> <p>- Отидете в оторизиран сервиз на RURIS</p>
Водещата шина(релса) е задръстена с дървени стърготини	- Рампата за хранване на водещата шина(релса) е блокирана от дървени стърготини	- Почистете водещата релса(шина) от дървените стърготини
Шокове по време на работа	- Шипът, атакуващ разцепване на зъбците е под котата на зъбната част	- Коригирайте чрез заточване на веригата



Веригата не реже	- Веригата не е наточена	- Наточете веригата
------------------	--------------------------	---------------------

### Caracteristici

Ръчен	Моторезачка 367	Моторезачка 492	Моторезачка 512
Тип двигател	в 2 удара	в 2 удара	в 2 удара
Мощност на двигателя	2,3 CP	2,7 CP	3 CP
Капацитет на цилиндъра	45cc	52cc	54cc
Запалване	електроника / магнит	електроника / магнит	електроника / магнит
Модел на веригата	0.325;1.5RS	0.325;1.5RS	0.325;1.5RS
Дължина на шина(релса)	40cm	45cm	45cm
Скорост без острие и верига в покой	3000rpm+150	2900rpm+150	3000rpm+150
Скорост с нож и верига	12800rpm+150	12700rpm+150	12500rpm+150
Обем на горивния резервоар	0.550L	0.550L	0.550L
Обем на резервоара за масло	0.260L	0.260L	0.260L
Тип маслена помпа	регулируем дебит	регулируем дебит	регулируем дебит
Теугло	6,3kg	6,5Kg	6,6Kg
Ниво на шумовите емисии	110dB	112dB	112dB



## Амбалаж

Моторезачки 367, 492, 512 се опаковат в гофрирани картонени кутии.

Моторезачки 367, 492, 512 трябва да се съхранява на сухо, място и да се предпазват от влага

Параметри на амбалажа

	Дължина	Ширина	Височина
Моторезачка 367	42,5	24,5	30
Моторезачка 492, 512	48	26	30

Моторезачка 367, 492, 512 е в монтирано състояние в амбалажни кутии.

Таблица за поддръжка::

Име на операцията	20	Периодичност	50	100
	часове		часове	часове
Почистване на свещта	x			
Заменяне на свещта				x
Почистване на въздушния филтър		x		
Заменяне на въздушния филтър				x
Проверка на карбуратора		x		
Регулиране на двигателя			x	
Проверете двигателя и карбуратора				x

## Съхранение

Ако не използвате моторезачката дълго време (над една седмица), процедурирайте следното:

1. Почистете добре моторезачката
2. Изпразнете горивото от резервоара
3. Стартирайте моторезачката и я оставете да работи докато карбураторът се изпразни и двигателят спре.

Тази операция е необходима, за да се предотврати изпарението на бензина от сместа, което може да доведе до запушване на отвора на карбуратора от останалото масло.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Nr.397/07.04.2017

Дистрибутор: **SC RURIS IMPEX SRL**

Калея Северинулуй, Nr. 10, Крайова, Долж, Румъния

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)

Оторизиран представител: инж.. Строе Мариус Каталин –  
Генерален Директор

Оторизирано лице за техническото досие: инж.. Флореа Николае  
– Директор Проектиране Продукция

Descrierea mașinii: **MOTOFERĂSTRĂU**: извършва рязане и  
разфасоване на дърво, като самата машина е основен енергиен  
компонент и с мобилното режещо острие, действителното  
ефективно работно оборудване..

Производител: **RURIS**

Тип: **367, 492, 512**

Двигател: **бензин, 2 времена**

Пуск: **ръчно**

Мощност: **2,3 ;2,7; 3 CP**

Дължина на релсата: **400,450, 450 mm**

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, дистрибутор, **в  
съответствие с Н.Г. 1029/2008** - относно условията за пускане  
на пазара на машини, Директива 98/37/CEE – изисквания за  
безопасност и сигурност, Стандарт EN12733 – Селскостопански  
машини и машини за горско стопанство. Безопасност, Н.Г.  
1756/2006 – за ограничаване нивото на шумовите емисии в  
околната среда, Н.Г. 332/2007 – определянето на мерки за  
ограничаване на емисиите на токсични газове и замърсители на  
частици от двигатели, ние удостоверяваме съответствието на  
продукта със специфицираните стандарти и декларирахме, че е  
в съответствие с основните изисквания за безопасност и  
сигурност.

Долуподписаният Строе Каталин, представителят на дистрибутора, декларирам на своя отговорност, че продукът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- SR EN ISO 12100:2011** - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методология. Технически принципи
- SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** – Селскостопански машини. Сигурност. Общи изисквания
- SR EN 1050:2000** – Безопасност на машините. Принципи за оценка на риска
- SR EN 12733:2009** – Селскостопански машини и машини за горско стопанство
- SR EN ISO 11681-1/2:2012** - Машини за горското стопанство. Изисквания за безопасност и изпитвания на преносими верижни триони. Част 1: Верижни триони за поддръжка на дърводобив /поддръжка на дърво
- SR EN 11806:2009** - Селскостопански и горски машини. Преносими съоръжения за трева и трева, задвижвани от двигател с вътрешно горене. Сигурност
- SR EN 14982:2009** - Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост
- SR EN ISO 3746:2009** - Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност, излъчвани от източници на шум при използване на акустично налягане
- SR EN ISO 22868:2011** - Горски машини и градинарски машини. Акустичен код за изпитване за ръчни преносими машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Метод на експертиза
- SR EN 14930+A1:2009** - Машини за селското и горското стопанство и градинарството. Машини с ръчен и пешеходен проводник. Определяне на риска от контакт с горещи повърхности
- Directiva 2000/14/EC** – Емисии на шум във външната среда
- Directiva 98/37/CEE** – относно машини
- Directiva 2006/42/EC** - на машини – Опростена процедура за сертифициране
- Directiva 95/2006/CE** - *Директивата за ниско напрежение*
- Directiva 97/68/CE** - Емисии от двигатели без гориво

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului



**-OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Notă: documentația tehnică este deținută de distribuitor.  
Precizare: prezenta declarație este conformă cu originalul.  
Termen de valabilitate: 5 ani de la data aprobării.  
**Locul și data emiterii: Craiova, 07.04.2017**  
**Nr. inreg. 397**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC Ruris Impex SRL





ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
№.398/07.04.2017

Дистрибутор: **SC RURIS IMPEX SRL**

Калея Северинулуй, Nr. 10, Крайова, Долж, Румъния

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [office@ruris.ro](mailto:office@ruris.ro)

Оторизиран представител: инж.. Строе Мариус Каталин –

Генерален Директор

Оторизирано лице за техническото досие: инж.. Флореа Николае

– Директор Проектиране Продукция

Описание на машината: **MOTOFERĂSTRĂU/MOTOREZACHKA:**

извършва рязане и разфасоване на дърво, като самата машина е основен енергиен компонент и с мобилното режещо острие, действителното ефективно работно оборудване

Тип: **367, 492, 512**

Двигателг: **бензин, 2 времена**

Мощност: **2,3;2,7; 3 CP**

Пуск:**ръчно**

Дължина на релсата: **400,450, 450 mm**

Ниво на шум: **110,112,112 dB(A)**

Ниво на шум серификат на: INMA Букурещ

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова в качеството на дистрибутор, **в съответствие с Н.Г. 1756/2006** за ограничаване на нивото на шума в околната среда от оборудването, предназначено за използване извън сградите и **Н.Г. 1029/2008** - тносно условията за пускане на пазара на машините, ние проверихме и удостоверяваме, че съответствието на продукта е с определените стандарти и декларирахме, че той отговаря на основните изисквания.

Подписаният Строе Каталин, представител на дистрибутора, декларирам на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

**-Directiva 2000/14/EC** – Емисии на шум във външната среда

**-SR EN ISO 22868:2011** - Горски машини и градинарски машини.

Акустичен код за изпитване за машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Метод на експертиза

**-SR EN ISO 3746:2009** - Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност, излъчвани от източници на шум при използване на акустично налягане



**-SR EN ISO 11681-1/2:2012** горска техника. Изисквания за безопасност и изпитвания на преносими верижни триони. Част 1: Вержни триони за поддръжка на дърводобив

Други използвани стандарти или спецификации:

**-SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството

**-SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда

**-OHSAS18001** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд

Забележка: Техническата документация се съхранява от дистрибутора.

Уточняване: представената декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 5 години от датата на одобрението

**Място и дата на обявяване: Крайова, 07.04.2017**

**Нр. На регистр.: 398**

**Упълномощено лице и подпис:** инж.Строе Мариус Каталин  
Генерален Директор на  
SC Ruris Impex SRL